

CABECERA

YACIMIENTO: Colegiata de San Pedro de Teverga (Teverga, Asturias)

MUNICIPIO: Teverga

PROVINCIA: Asturias

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2793; IMA Add.7

N. INV: Desaparecido

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Piedra sobre puerta

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: PARIETAL/RUPESTRE

TIPO DE EPÍGRAFE: FIRMA ARTES.

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 25 x 50

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hoc cimiteriu(m) palaciu(m)q(ue) fi/eri fecit Ferdina(n)d(us) istius eccl(es)i(a)e / et de Riello abbas {h}ac oveten(sis) can/o(n)ic(us). Traxit eni(m) origine(m) de Va(n)duio / et de Sobrevilla.

Lectura dada por IMA Add.7.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Mandó hacer este "cementerio" y palacio Fernando, abad de esta iglesia y de Riello y canónigo de Oviedo. Trae, en efecto, su origen de Bandujo y de Sobrevilla.

Traducción dada por IMA Add.7.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA Add.7

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: un punto

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción pintada de negro resguardada por una cornisa sobre la que, arrodillados ante la imagen de la Virgen, se representaban en altorrelieve, a la izquierda, un ángel, y a la derecha el abad Fernando.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica del siglo XV o XVI.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Siglo XV o XVI.

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos.

CONTEXTO HALLAZGO: En el claustro de la Colegiata, sobre la puerta de entrada al antiguo cementerio, que luego fue sacristía, se encontraba esta inscripción. (IMA Add.7).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2793; IMA Add.7; Jovellanos, Gaspar Melchor de (1861) Diarios, Ribadeneyra, Madrid, Diario 3º (miércoles 27 y jueves 28 de junio de 1792). Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 559, lám. Pb I. Archivo de la casa de Valdecarzana en el IDEA, entre otras escrituras, R. E. II, núm. II, f. 3 r.º; III núm. I, f. 67 r.º Fernández Suárez, Ana (1993) Registros notariales del archivo de la Casa de Valcarzana (1397-1495), Oviedo.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

hoc. emiteriū. palaciūq; fi
 eri. fecit. fernand' istus. eccle.
 z de. xelo. abbas. hae. Oveteu ean
 oie? traxit. eū. originē de uadujo
 z de sobrevilla

ADD.7. Construcciones del abad Fernando según Vigil.

IMA Add.7